

HENRI MARINEAU

Les Sansoucy à Old Orchard



Pièce de théâtre

Fondation littéraire Fleur de Lys

Les Sansoucy à Old Orchard

HENRI MARINEAU

Les Sansoucy à Old Orchard

Pièce de théâtre

Fondation littéraire Fleur de Lys



Fondation littéraire Fleur de Lys

Les Sansoucy à Old Orchard, pièce de théâtre,
Henri Marineau, Fondation littéraire Fleur de
Lys, Laval, Québec, 2009, 132 pages.

Édité par la Fondation littéraire Fleur de Lys, organisme
à but non lucratif, éditeur libraire francophone en ligne
sur Internet.

Adresse électronique : contact@manuscritdepot.com

Site Internet : www.manuscritdepot.com

Tous droits réservés. Toute reproduction de ce livre, en
totalité ou en partie, par quelque moyen que ce soit, est
interdite sans l'autorisation écrite de l'auteur. Tous
droits de traduction et d'adaptation, en totalité ou en
partie, réservés pour tous les pays. La reproduction d'un
extrait quelconque de ce livre, par quelque moyen que ce
soit, tant électronique que mécanique, et en particulier
par photocopie et par microfilm, est interdite sans
l'autorisation écrite de l'auteur.

Disponible en version numérique et papier.

ISBN 978-2-89612-330-8

© Copyright 2008 Henri Marineau

Photographie en couverture : morgueFile

<http://www.morguefile.com/archive/display/148768>

Dépôt légal –

Bibliothèque nationale du Québec, 3^e trimestre 2009

Bibliothèque nationale du Canada, 3^e trimestre 2009

Imprimé à la demande au Québec

PRÉSENTATION

*Comédie en quatre (4) actes relatant,
de façon humoristique,
les aventures rocambolesques
des Sansoucy lors de leur voyage
à Old Orchard*

Quoique le théâtre soit conçu pour être mis en scène et joué devant public, l'auteur de ce chapitre de vie de la famille Sansoucy vous invite à en tirer tous les plaisirs de sa lecture et si, parmi vous, il en est qui ont le goût de monter sur scène avec elle, allez-y !...

Le rideau se lève sur les Sansoucy ! Une famille sans histoire ! Et pourtant !... Leur voyage à Old Orchard nous permettra d'entrer dans les antichambres de leur intimité familiale, remplies de rebondissements invraisemblables.

Les Sansoucy à Old Orchard

Les Sansoucy, six personnages colorés, incarnent une naïveté sympathique qui nous transporte dans les coulisses d'une complicité contagieuse. Impossible de résister aux scènes hilarantes que nous présentent leurs attitudes souvent maladroites.

Néanmoins, nous sommes subjugués par l'attachement qui réussit à émerger de leurs discussions parfois houleuses au-delà desquelles nous sommes amenés, petit à petit, à découvrir les liens profonds qui unissent la famille Sansoucy.

DISTRIBUTION

Fred Sansoucy, 46 ans, le père

Arlette, 44 ans, la mère

Jimmy, 17 ans

Tina, 15 ans

Grace Dussault, 64 ans, la mère d'Arlette

Victor Sansoucy, 66 ans, le père de Fred

Méo le chat, âge inconnu

NOTE DE L'AUTEUR

Même si le texte a été écrit dans un français correct, la mise en scène peut être adaptée à quelque autre niveau de langue.

ACTE PREMIER

Quelque part au Québec, dans une contrée rurale, au milieu des années soixante.

Le rideau s'ouvre sur un branle-bas de combat dans le hall d'entrée de la résidence des Sansoucy. Boîtes et valises sont empilées, pêle-mêle. Fred et Jimmy font la navette entre l'extérieur et l'intérieur de la maison pendant qu'Arlette et Tina essaient, tant bien que mal, de fournir à la demande. Victor est assis confortablement dans un fauteuil en train de lire un Playboy alors que Grace s'affaire à épousseter les meubles. Quant à Méo, il ronronne paisiblement dans un coin laissé vacant.

SCÈNE PREMIÈRE

Fred, Arlette, Jimmy, Tina, Victor, Grace et Méo

Fred

Est-ce que c'est fini, les bagages ? Il n'y a plus de place dans l'auto !

Arlette

Ça achève, Fred ! Il ne reste plus qu'une couple de boîtes ! N'oublie pas de garder une petite place pour Victor puis ma mère !

Fred

Veux-tu rire de moi, toi, une petite place pour ta mère ! Elle se tassera ! Elle fera comme tout le monde !

Jimmy

Aie papa ! As-tu mis mon gant de baseball ?

Fred

Oui oui ! Il est dans le fond du coffre !... Aie Arlette ! N'oublie pas mes vers dans le frigo !

Acte premier

Tina

Lui et ses maudits vers ! C'est assez dégueulasse ! J'ai toujours peur qu'il y en ait un qui sorte du pot !

Arlette

Bien non Tina ! Il y a un couvercle dessus !...
Aie maman ! Arrêtez votre ménage, et venez nous aider à préparer le dîner ! On s'en va dans une heure !

Grace

J'arrive, chérie ! Juste le temps de finir la petite table !

Fred

Aie papa ! As-tu amené tes pilules ? Tu le sais que tu en as besoin !

Victor

Bien oui, voyons donc ! Pour qui tu me prends ? J'ai encore toute ma tête ! Je déteste assez ça quand tu penses à ma place tout le temps !

Les Sansoucy à Old Orchard

Fred

C'est parce que la dernière fois, tu les avais oubliées !

Victor

Je ne les avais pas oubliées ! Je les avais perdues ! Ce n'est pas pareil !

Fred

Bon ! La dernière boîte ! Il était temps, le toit du char est rempli !

Tina

Papa ! Tu as oublié la moulée de Méo, dans le coin là-bas !

Fred

Ah batinsse ! Où je vais mettre ça ?

Victor

Trouve une place, Fred ! Il faut qu'il mange, ce chat-là !

Arlette

Allez tout le monde ! Le dîner est servi !

Acte premier

SCÈNE DEUXIÈME

Dans la salle à manger

Les mêmes personnages

Tina

Maudit que j'ai hâte d'arriver !

Fred

Vas-tu arrêter de parler de même ! Ce ne sont pas des mots pour une fille, ça !

Arlette

J'espère qu'il va faire beau ! J'ai besoin de bronzer un peu ! Je suis blanche comme un drap !

Grace

Ça a l'air qu'ils annoncent beau toute la semaine !

Victor

Parfait ! Je vais être bon pour aller sur la plage ! Je pense que ça fait vingt ans que je n'ai pas mis mon costume de bain !

Les Sansoucy à Old Orchard

Grace

Eh bien ! Il ne doit plus être à la mode !

Victor

Qu'est-ce que ça peut bien faire ça ? Moi, ce que je veux, c'est de m'asseoir sur la plage !

Jimmy

Puis regarder les petites femmes, grand-papa ?

Arlette

Sois poli pour ton grand-père ! Il n'est pas de ton âge !

Victor

Laisse-le faire, Arlette ! J'aime ça quand on fait des farces ensemble !... Et toi, ma puce, qu'est-ce que tu vas faire là-bas ?

Tina

Ah moi ?... Beach, sun and fun ! Seulement ça !

Victor

C'est bien assez ! C'est tout un programme ça, ma fille ! Puis, quel genre de fun ?

Acte premier

Grace

Victor ! Ce n'est pas de vos affaires ! Ce sont des histoires entre femmes !

Fred

En tout cas, moi, je vais me reposer ! Ça fait deux ans que je suis enfermé dans le magasin ! J'ai besoin d'air !

Jimmy

Où on va rester, papa ?

Fred

Dans un motel ! Je ne le sais pas trop, c'est ta mère qui a réservé !

Arlette

C'est une annonce que j'ai vue dans le journal ! Il paraît que c'est bien propre ! Quand j'ai vu ça, j'ai demandé tout de suite à Tina d'appeler et de réserver ! On a été chanceux, il restait juste une place !

Tina

Et, en plus, on a la vue sur la mer, à cinquante pieds de nous autres ! Il y a même un petit snack bar à côté, sur la plage !

Les Sansoucy à Old Orchard

Victor

Eh bien ! Tu en sais, des affaires !

Fred

C'est parce que Tina est bien forte en anglais à l'école ! Elle a toujours été la première de sa classe !...Un peu de beurre sur vos toasts, papa ?

Victor

Non merci ! J'ai des petits problèmes avec mon foie de ce temps-ici ! Je ne sais pas ce que j'ai !

Jimmy

Moi, je prendrais bien une autre toast, maman !

Tina

Avez-vous fini de manger ! J'ai hâte de partir, moi ! Pas vous autres ?

Jimmy

Les nerfs ! On n'est pas dans le feu !

Arlette

Ça va nous prendre combien de temps pour se rendre là, Fred ?

Acte premier

Fred

Empli comme on est là ! Tu peux bien mettre huit heures !

Jimmy

Aie, ça va être long !

Arlette

Oui, mais on va arrêter en chemin pour manger un petit quelque chose ! On devrait être rendu pour 10h !

Grace

Bon bien, si on veut arriver, il faudrait commencer par ramasser tout ça, puis laver la vaisselle ! J'aime ça que ce soit propre quand on revient !

Arlette

Moi aussi maman ! Envoie, Tina, viens nous aider si on veut finir !

Fred

Bon bien moi, je vais aller faire un petit somme d'une quinzaine de minutes dans mon lazy boy ! Ça me fait un bon bout à conduire !

Les Sansoucy à Old Orchard

Victor

Je peux conduire, moi, si tu es fatigué !

Fred

Ouais !...On verra ça, papa !

SCÈNE TROISIÈME

Toujours dans le hall d'entrée

**Les mêmes personnages...plus Méo, dans les
bras de Tina**

Jimmy

Où je vais m'asseoir, moi ?

Fred

Je t'ai fait une place, en avant, avec ta mère !

Tina

Et moi ?

Fred

En arrière, avec Grace et Victor !

Acte premier

Jimmy

Puis ton maudit chat ! Je n'ai pas le goût d'avoir ça dans mes pattes !

Tina

Ça, comme tu dis, c'est...mon chat ! On n'est toujours bien pas pour le laisser ici tout seul pendant une semaine !

Arlette

Bon, ça va faire ! Ne commencez pas à vous obstiner ! On s'en va en vacances ! Vous pourriez faire un petit effort !

Fred

Votre mère a raison ! Je ne veux plus d'obstinations !... Bon, tout le monde est prêt ?... Lets'go, on y va ! N'oublie pas de barrer la porte, Arlette !

Arlette

Je vais laisser une couple de lumières allumées ! Comme ça, c'est moins attirant pour les voleurs !

Les Sansoucy à Old Orchard

Fred

C'est une bonne idée ! Je t'attends dans
l'auto !

ACTE DEUXIÈME

Le rideau s'ouvre sur une salle à manger de restaurant de style fast food. Les six vacanciers sont assis à deux tables que le serveur a réunis pour les accommoder.

SCÈNE PREMIÈRE

Tina

Il reste combien de temps à peu près, papa ?

Fred

Je t'ai déjà dit de ne pas parler la bouche pleine !...On en a la moitié de fait ! On est dans notre temps !

Les Sansoucy à Old Orchard

Jimmy

Ce n'est pas mangeable, cette cochonnerie-là !
On dirait du mastic !

Tina

Ce n'est pas si pire que ça ! Maudit que tu es
difficile, toi !

Fred

Aie ! Qu'est-ce qu'on vous a dit, vous autres ?
Pas de chicane !

Arlette

Êtes-vous fatiguée, maman ?

Grace

Pas si pire !...J'ai dormi un peu tantôt !

Victor

Je vous crois, votre tête a tombé sur mon
épaule ! Aie ! J'étais bien en maudit !

Fred

Sacré papa ! Il ne changera jamais !

Jimmy

Pourquoi il changerait, hein grand-papa ? Il
aime ça, les belles femmes, lui, puis grand-
maman, bien, c'est une belle femme !

Acte deuxième

Grace

Arrêtez donc de faire les fous, vous autres !
Vous allez me faire rougir avec vos niaiseries !

Arlette

C'est nuageux pas mal ! On dirait qu'il va pleu-
voir !

Grace

Ne t'en fais pas avec ça ! C'est supposé de se
dégager cette nuit ! Ils annoncent beau pour
demain !

Victor

J'espère ! Je veux remettre mon costume de
bain avant de mourir !

Tina

Arrêtez de parler de même, grand-papa ! Vous
êtes encore tout vert !

Grace

À qui le dis-tu, ma chouette ! Tu es mieux de te
surveiller sur la plage ! Tu peux être sûre qu'il
va te regarder...sans que ça paraisse, bien
sûr !

Les Sansoucy à Old Orchard

Victor

Je ne suis pas si pire que ça quand même !
Elle a juste quinze ans, cette petite fille-là !

Arlette

Bon !...Avez-vous fini, tout le monde ?

Fred

Je vais finir mon café ! Ça ne sera pas long !
J'ai encore un bon quatre heures de route à
faire !

Victor

Je te l'ai dit, Fred ! Je peux conduire si tu es
fatigué ! Je n'ai pas envie qu'on se ramasse
toute la gang dans le clos ! Ça serait bien le
bout de la marde !

Fred

Non non ! Je suis correct, papa !

SCÈNE DEUXIÈME

Le lendemain matin, sur la plage...6h...Fred installe minutieusement sa longue couverture au bord de la mer, en prenant bien soin d'appuyer ses quatre chaises de plage sur les coins de la douillette, dépose son parasol par terre et s'étend sur la couverture, le visage vers le ciel...

Fred et Victor qui le rejoint

Fred

Eh bien, papa ! Matinal ce matin !

Victor

Ça fait longtemps que je suis réveillé, mon gars ! Je te dis que c'est dur en maudit sur ce matelas-là ! J'ai viré toute la nuit !

Fred

Je n'étais pas mieux ! Pour moi, le lit penche de mon bord ! Arlette était toujours rendue sur moi !

Les Sansoucy à Old Orchard

Victor

Puis ? Qu'est-ce que tu as à te plaindre ?
J'aimerais ça, moi, avoir une femme collée sur
moi, la nuit ! Je ne m'en plaindrais pas du tout !

Fred

Ouais !...En tout cas ! Assoyez-vous ! Il y a de
la place en masse !...Aie ! C'est beau en ba-
tinsse, la mer !

Victor

Je te crois ! Ça fait vingt ans que je n'ai pas vu
ça ! On ne voit même pas de l'autre
bord !...Es-tu allé à l'eau ?

Fred

Pas encore ! Elle doit être froide en batinsse !
On gèle !

Victor

Ce n'est pas si pire ! Il est de bonne heure en-
core ! Ça va se réchauffer, tu vas voir !

Fred

Ouais, surtout quand les belles femmes vont
arriver !

Acte deuxième

Victor

Aie ! Regarde-moi ça ! Il y en a justement une qui s'en vient, là-bas ! As-tu vu le pétard ? As-tu amené tes longues vues, Fred ?

Fred

Es-tu fou, papa ? Des plans pour que je me fasse tuer par Arlette !

Victor

Comment ça ? Elle est jalouse un petit brin ?

Fred

Un petit brin ?...Je ne suis même pas capable de regarder une autre femme ! Elle me fait un sermon à chaque fois !

Victor

Ouais ! Ce n'est pas un cadeau, ça ! Remarque bien que ta mère était de même aussi, mais j'avais réussi à trouver des manières pour qu'elle ne me remarque pas !

Fred

Ouais, tu me parleras de ça une autre fois ! Arlette s'en vient avec Grace !

SCÈNE TROISIÈME

Fred, Victor, Arlette et Grace

Grace

Puis, les hommes ! Est-ce qu'il va faire beau ?

Fred

Je pense bien qu'oui ! Regardez là-bas, il y a un petit peu de bleu !

Arlette

C'est vrai maman ! Pour moi, on va être bonne pour bronzer !

Fred

Qu'est-ce que tu as amené dans la glacière ?

Arlette

J'ai fait un peu de café et je l'ai mis dans le thermos ! Il y a des petits croissants aussi que j'ai amenés de la maison !

Victor

Aie, je te dis que tu es bien marié, toi, mon gars ! Le petit café et les petits croissants sur la plage !

Acte deuxième

Grace

J'espère qu'il le sait ! Des femmes comme ma fille, il n'y en a plus beaucoup !

Arlette

Un peu de lait dans votre café, Victor ?

Victor

Juste une goutte !...Merci, Arlette !

Arlette

Et toi, Fred !...Un croissant !

Fred

Envoie donc ! Ce n'est pas de refus ! Je suis ici depuis une heure, je commence à avoir un petit creux !...Les enfants sont encore couchés ?

Arlette

Ils dormaient encore quand on est parti en tout cas !

Fred

Ça valait la peine de chialer ! Surtout Tina ! Elle n'a pas arrêté de me demander quand est-ce qu'on allait arriver depuis qu'on est parti de la maison !

Les Sansoucy à Old Orchard

Victor

Laisse-la faire ! Elle est jeune ! Tu vas voir ce soir, elle va être encore pétante, et toi, tu vas baïller aux corneilles !

Arlette

Aie ! On est bien ! La grosse vie ! La plage, la mer !...

Fred

Et pas de téléphone ! À la fin, je n'étais plus capable de l'entendre !

Arlette

Et moi ! Assise à la réception toute la journée ! Tu ne penses pas que je suis écoeurée, des fois ?

Fred

Je te paye pour faire ça, non ?

Grace

J'espère que vous la payez ! Arlette n'est pas une bénévoles ! Elle est bonne comme réceptionniste, et en plus, elle fait votre travail de secrétaire !

Acte deuxième

Fred

C'est bien correct comme ça !...Bon ! On joue une petite partie de crible ?

Victor

Tu as amené le jeu ? Où il est ?

Fred

Juste en dessous du parasol !

Grace

Ouais ! Où est-ce qu'on va s'asseoir ?

Arlette

On va mettre le jeu par terre, et on va s'asseoir autour !...Asseyez-vous sur votre serviette, maman, ça va être moins dur pour vos fesses !

Victor

Voulez-vous vous asseoir sur mes genoux, Grace ?

Grace

Bon ! Le voilà encore parti sur ses farces plates ! Vous ne trouvez pas qu'il est un peu de bonne heure pour penser à ça ?

Arlette

On commence ?...À vous de partir, Victor !

Les Sansoucy à Old Orchard

Grace

Pourquoi lui ?

Arlette

On va dire que c'est parce que c'est lui, le plus vieux !

Victor

Bon ! Ça, c'est une bonne raison ! Hein Fred ?

Fred

Moi, je ne veux pas de chicane ! N'importe qui ! Ça ne me dérange pas ! Ça va, Grace ?

Grace

Allez-y ! Je suis prête !

SCÈNE QUATRIÈME

Toujours sur la plage...vers 10h

**Fred, Arlette, Victor, Grace et Jimmy
qui les rejoint**

Victor

Eh bien ! Grâce matinée, mon gars !

Acte deuxième

Jimmy

J'étais pas mal fatigué, et en plus, Tina n'arrêtait pas de ronfler comme un engin ! Je te dis que le gars qui va marier ça, il est mieux de s'acheter des bons bouchons !

Arlette

Ne parle donc pas comme ça de ta sœur, Jimmy !...Ça, comme tu dis, elle s'appelle Tina !...À part de ça ! Elle ne ronfle pas tant que ça !

Jimmy

On voit bien que tu n'as jamais dormi collée sur elle, toi !

Fred

Bon, ça va faire, Jimmy ! Un peu de respect pour ta mère !...Aie ! Regarde-moi la gang de colons ! C'est plein de places sur la plage, et ils viennent se coller sur nous autres !

Arlette

Pas si fort, Fred ! Ils vont t'endende !

Les Sansoucy à Old Orchard

Fred

Puis ! Je m'en sacre ! Épais de même, ça ne se peut pas ! C'est quoi leur problème ? Et en plus, le gros ghetto blaster !...Écoute bien la musique qui va sortir de là !

Jimmy

Attends un peu, papa ! Ça ne sera peut-être pas si pire que ça !...En attendant, est-ce que ça te tente de te lancer avec moi un peu !

Fred

Ouais, je voudrais bien, mais je n'ai pas mon gant ! Irais-tu le chercher ?

Jimmy

Où est-il ?

Fred

Il est dans le coffre de l'auto, dans le fond ! Mes clés sont sur le bureau en rentrant !...N'oublie pas de refermer le coffre !

Jimmy

Pas de problème !

Acte deuxième

Fred

Tiens ! Encore deux autres fatigants qui se collent sur nous autres !...Des vraies mouches à marde !

Arlette

Chutt ! Pas si fort !

Grace

Avez-vous remarqué ? Ils parlent tous français !

Victor

C'était comme ça dans mon temps ! Ça n'a pas changé ! On dirait que les Québécois font exprès pour avoir l'air fou des fois !

Arlette

C'est vrai que des fois, ils ne sont pas un cadeau !

Fred

Écoute-moi ça ! Deux radios et pas un au même poste ! Il y a de quoi virer fou !

Les Sansoucy à Old Orchard

Jimmy qui revient à la plage

Es-tu prêt, papa ?

Fred

Me voilà ! Ça va me calmer les nerfs un peu !
Je suis à la veille de les tuer, la gang de colons !

SCÈNE CINQUIÈME

Tina vient rejoindre le groupe...Il est à peu près 11h

Arlette

Je me demande ce que tu vas faire avec ton radio, chérie ! Il y en a déjà deux de collés sur nous autres !

Grace

Et Méo ! Comment il va ce matin, Tina ! Pas trop magané du voyage !

Acte deuxième

Tina

Je ne le sais pas, mais il est couché et il dort
au motel !

Victor

Il doit être bien, à l'air conditionné !

Tina

Aie ! Il fait chaud en maudit ! Pas un nuage !
C'est super !

Arlette

As-tu amené ta crème ? Il faut que tu fasses
attention aux coups de soleil ! C'est la pre-
mière fois que tu mets ton costume de bain
cette année !...Viens ici que je te crème !

Victor

Je peux bien le faire, moi ! J'ai rien que ça à
faire !

Grace

Vous, le vieux vicieux ! Prenez donc votre
Playboy, et rincez-vous l'œil comme il faut !

Victor

Bon, ok d'abord ! Moi, je disais ça seulement
pour rendre service à Arlette !

Les Sansoucy à Old Orchard

Fred

De retour avec Jimmy

Ouais ! Ça fait du bien de faire un peu d'exercice !...Bon ! Est-ce qu'on mange ?

Arlette

Attends un peu ! Il faut toujours bien que j'aie préparé le dîner au motel ! Venez-vous avec moi, maman ?

Grace

J'arrive, chérie !

Fred

Apporte-nous donc une couple de bières avec ça ! Le soleil, ça me donne la soif ! Pas toi, papa ?

Victor

J'en prendrais bien une petite froide !...Aie ! Vous oubliez la glacière, les femmes !

Arlette

On devrait être ici dans une vingtaine de minutes !...À tantôt !

Acte deuxième

Fred

Ouais, on dirait que la mer monte ! Je pense qu'on est mieux de monter plus haut ! Prends ton bout, Jimmy ! On va juste tirer sur la couverture ! Ça va être moins compliqué comme ça !

Une vingtaine de minutes plus tard...

Victor

Tiens ! Voilà les femmes !...Ah maudit ! Je voulais leur demander d'amener ma calotte et je l'ai oublié !

Tina

Laissez faire, grand-papa ! Je vais aller la chercher, et ça me fait plaisir à part de ça !

Victor

Regarde-moi donc ça si elle est fine, cette petite fille-là !...Grand-papa va lui donner un beau bec sucré pour ça !

Les Sansoucy à Old Orchard

Arlette

Bon ! On a fait des sandwiches au creton ! On a apporté les chips au vinaigre, des petites carottes et des may west pour dessert !

Fred

Et la bière ?

Arlette

Ah bien ! On a oublié la bière ! Mais, ce n'est pas grave ! Regarde, on a du coke à la place !

Fred

Batinsse ! Ce n'est pas du coke qu'on veut boire ! C'est de la bière ! Ce n'est pas la même chose !

Arlette

Bien voyons ! Vous savez bien qu'on n'aurait jamais oublié votre bière, les hommes ! Des plans pour qu'on se fasse tuer !...Tiens ! La voilà, votre bière !

Tina

De retour du motel

Tiens, grand-papa !...Votre calotte !

Acte deuxième

Victor

Viens ici, ma puce, que je te donne ton bec !

Jimmy

As-tu mis de la moutarde dans les sandwiches, maman ?

Arlette

Tu sais bien que ta mère connaît les goûts de ses enfants !...Tiens ! En voilà une pas de moutarde !

Jimmy

Est-ce que je peux avoir une bière avec ça ?

Arlette

Tu n'as même pas encore 18 ans ! Et, en plus, aux States, ça a l'air que les polices sont bien sévères pour ces affaires-là !

Victor

Bien voyons, Arlette ! Penses-tu qu'ils ont seulement ça à faire !

Fred

Correct, d'abord ! Mais rien qu'une, pas plus !

Jimmy

Aie ! Merci, papa !

Les Sansoucy à Old Orchard

Tina

Bon, bien moi, je pense que je vais aller prendre une marche !...Est-ce qu'il y a quelqu'un qui veut venir avec moi ?

Arlette

Je vais y aller, moi, ma grande ! Attends-moi une minute que je mette ma sortie de bain !...Tu n'en as pas, toi ?

Tina

Bien non ! Je veux bronzer un peu ! Il n'y a pas de danger ! Je suis crémée en masse !

Grace

Faites attention à vous autres, les femmes ! Je voudrais pas être prise toute seule avec trois hommes !...Bon bien moi, je crois bien que je n'attendrai pas après vous autres pour ramasser ça !

Jimmy

Je vais aller faire un petit tour au snack bar, moi ! Ils ont des maudites belles machines à boules !...As-tu de l'argent, papa ?

Acte deuxième

Fred

Comment ça de l'argent ? Je t'ai donné deux piastres, hier, avant de partir !

Victor

Laisse faire, Fred ! Je vais faire ma part, un petit peu !...Voilà deux piastres, Jimmy, et j'espère que tu vas gagner une couple de parties gratuites !

Jimmy

Aie ! Vous êtes super, grand-papa ! Je ne reviendrai pas tard !

Grace

C'est beau, la jeunesse, hein ? Ça pense juste à s'amuser ! Ils ne se font pas de problèmes avec des riens comme nous autres !

Fred

Une autre petite bière, papa ?

Victor

Envoie donc ! Juste pour t'accompagner, comme de raison !

Grace

Moi aussi, je vais en prendre une, le gendre !

Les Sansoucy à Old Orchard

Fred

Vous, Grace ? Je ne vous ai jamais vu prendre une bière depuis que je vous connais !

Grace

Eh bien ! Il y a un début à tout ! Après tout, je suis majeure ! Il n'y a pas de danger que je me fasse arrêter par la police !

Victor

Voulez-vous un verre de plastic ? Il y en a ici, dans le sac !

Grace

Non non ! Je vais la boire comme ça !...Aie ! On est bien, hein ? Le gros soleil, assis sur le bord de la mer, une bonne bière dans les mains, une vraie vie d'homme !

Fred

Comment ça, une vraie vie d'homme ? C'est plein de femmes ici !

Grace

Oui mais, cherchez-les, les femmes de mon âge, avec une bière dans les mains ! Vous

Acte deuxième

allez voir qu'il n'y en a pas beaucoup !...Est-ce qu'elle est pas pire, Fred ?

Fred

Qui ça ?

Grace

La femme que tu regardes là-bas ! C'est dommage que tu n'aies pas de jumelles ! Tu la verrais bien mieux !

Fred

Je ne regardais pas de femme !

Victor

Tu es sûr, Fred ? Tu sais, nous autres, les vieux comme Grace et moi, on n'a plus de secret pour personne ! Ça nous permet d'être plus francs !

Arlette

Revenant de sa promenade avec Tina

Aie ! On a marché jusqu'au gros quai là-bas ! Ça fait une bonne marche !

Tina

Moi, je vais aller me saucer ! Je suis toute en sueur !

Les Sansoucy à Old Orchard

Arlette

Sois prudente, chérie ! Il y a des grosses vagues ! C'est dangereux !...Où il est, Jimmy ?

Fred

Il est parti au snack jouer une couple de parties de machines à boules !...Ouais, il va encore falloir qu'on se remonte si on ne veut pas avoir les fesses dans l'eau !

Victor

Attends un peu ! Je vais t'aider !

Grace

Je vais monter les chaises, moi ! Toi, Arlette, peux-tu amener la glacière ?

Jimmy

De retour du snack bar

Aie, grand-papa, j'ai gagné deux parties gratuites ! J'ai joué quasiment une demi-heure avec cinquante cents !

Victor

Bravo, mon gars ! Tu vas pouvoir y retourner encore !

Acte deuxième

Tina

Revenant de la mer

Une petite partie de frisbie, le grand frère ?

Jimmy

Si tu tiens absolument à te faire écoeurer ! On peut bien jouer un peu !

Arlette

Pas trop longtemps, les enfants ! Il est déjà cinq heures ! I faut aller se préparer ! On va manger au restaurant ce soir !...

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

Mercredi matin...6h

Dans le motel des Sansoucy

Un soleil timide perce les rideaux du motel des vacanciers qui abordent la quatrième journée de leur périple chez l'oncle Sam. Fred est déjà debout, en train de préparer le café. Arlette est recroquevillée contre son oreiller. Jimmy et Tina défendent jalousement leur territoire sur le divan-lit. Grace dort paisiblement sur le petit lit de camp que Fred a gentiment consenti à lui prêter pour l'occasion. Fred s'apprête à sortir du motel, à pas de loup, accoutré de son attirail de pêcheur.

Fred et Victor

Victor...qui aperçoit Fred sortir

Fred ! Où tu t'en vas comme ça ?

Fred

Aimerais-tu ça, venir à la pêche avec moi ?

Victor

Je n'ai pas d'agrès !

Fred

Ce n'est pas grave, ça ! Tu me regarderas pêcher, bien assis sur une chaise !

SCÈNE DEUXIÈME

GRACE, de son lit

Aie, les hommes ! Vous ne pourriez pas aller parler dehors ! Il est seulement six heures !

Fred

Ok, on sort ! Viens t'en, papa !

Acte troisième

Deux heures plus tard

Fred et Victor sont de retour de la pêche

Tous les personnages

Grace

Puis, en avez-vous pris au moins ?

Fred

Non, mais on en a échappé une maudite grosse, par exemple, hein papa ?

Victor

Ah, au mois vingt pouces !

Fred

Si ce n'est pas trente ! Si vous aviez vu ça, au bout de ma ligne ! J'avais de la misère à tenir ma canne ! Elle devait peser au moins une dizaine de livres !

Victor

Au moins !

Les Sansoucy à Old Orchard

Arlette

Bon ! Les voilà partis dans leurs histoires de pêche !

TINA, de son lit

Vous ne pourriez pas aller parler ailleurs ! On veut dormir nous autres !

Fred

Il est assez tard les jeunes ! Envoyez, tout le monde debout ! On n'est pas venu ici pour dormir ! Moi, je m'embarque sur le barbecue !...Puis, à part de ça, il fait tellement beau !

Jimmy

Bon bien, ça a l'air qu'il faut se lever !

Tina

On ne peut rien te cacher !

Fred

Aie ! Ne commencez pas, vous autres ! Ce n'est pas le temps de s'obstiner pour des niaiseries !...Bon ! Où ils sont, les œufs puis le bacon, Arlette ?

Acte troisième

Arlette

Dans le petit frigo sur le comptoir !...Puis si tu veux la margarine, je l'ai mise sur le comptoir pour ne pas qu'elle soit trop dure !

Fred

Parfait ! Vous allez voir que ce ne sera pas long ! Votre cook va vous préparer un de ces petits déjeuners que vous n'êtes pas prêts d'oublier !

Grace

Bon ! Maintenant que la tornade est passée, on va être bon pour faire un peu de ménage ici ! Ça a l'air d'un bordel !

Arlette

Envoyez, les enfants ! Ôtez-vous de là qu'on fasse les lits !...Toi, Tina, donne un petit coup de balai ! Ça ne fera pas de tort !...Et toi, Jimmy, va vider les vidanges ! Le sac est en train de déborder !

Jimmy

Où je vais vider ça ?

Les Sansoucy à Old Orchard

Arlette

Il y a un container au bout des motels ! Tu as juste à mettre le sac là-dedans !

Grace

Aie ! Ça va faire du bien ! On n'était plus capable de marcher ici dedans !

Arlette

Tina ! Amène donc Méo dehors ! Il me semble que ça va lui faire du bien de prendre l'air un peu ! Il est en train de paralyser !

Tina

Attends une minute ! Je suis en train de passer le balai ! Je ne peux pas tout faire en même temps !...Bon ! Viens t'en, Méo ! Je pense que tu déranges ici !

Fred

Bon ! C'est prêt, la gang !...Attachez bien vos tuques ! Ça va être votre fête !

Victor

Aie ! Je te dis qu'il marche, mon gars, sur le barbecue ! Vous n'avez pas vu les œufs se promener dans les airs, vous autres !

Acte troisième

Arlette

Bon, bien moi, je m'occupe des toasts !

Grace

Et moi, du café !...Qui en veut ?

Victor

Je vais en prendre un, moi !

Fred

Moi aussi, Grace !

Jimmy

Beurk ! Qu'est-ce que c'est ça ? Ça goûte bien drôle ?

Fred

Qu'est-ce qui goûte si drôle que ça ?

Tina

Beurk ! Qu'est-ce que tu as mis dans les œufs ?

Victor

On n'a rien mis, à part de la margarine pour les faire chauffer !

Arlette

Quelle margarine ?...Elle est là, la margarine, sur le comptoir !

Les Sansoucy à Old Orchard

Fred

C'est quoi, d'abord, qui était à côté ?

Arlette

Ça ? C'est le noxzéma, pour les coups de soleil !

Fred

Batinsse ! J'ai mon maudit voyage !...J'ai fait cuire les œufs dans le noxzéma !

Arlette

Ce n'est pas grave, Fred ! On a des toasts en masse, avec de la confiture et du beurre de peanut !...Puis, qu'est-ce qu'on fait aujourd'hui ?

Jimmy

Moi, en tout cas, je vais aller jouer à la machine à boules cet après-midi !

Fred

Encore !

Jimmy

Pourquoi pas ? Il me reste encore de l'argent que grand-papa m'a donné l'autre jour !

Acte troisième

Tina

Moi, papa, j'aimerais ça, avoir une planche de styrofoam pour aller dans les vagues ! J'en ai vu des belles sur la maine puis, elles ne sont pas chères à part de ça !

Victor

Je vais t'en acheter une, moi, ma puce !

Fred

Ça va faire, papa ! Je suis toujours bien capable d'entretenir mes propres enfants !...Tiens ! Voilà une piastre !...Est-ce que c'est assez ?

Tina

Ça coûte deux piastres !

Fred

Voilà une autre piastre !

Tina

Merci papa !

Grace

Bon ! On s'en va sur la plage ? Il est déjà dix heures ! Si ça continue, on n'aura plus de place !

Fred

Ne vous énervez pas avec ça, Grace ! On fera la même chose qu'eux autres ! On se collera dessus !

SCÈNE TROISIÈME

Vers 16h

De retour de leur journée sur la plage

Les préparatifs vont bon train pour leur sortie officielle au centre-ville...C'est le tohu-bohu général dans le motel !...

Tous les personnages

Tina

Voyons ! Où j'ai mis mon fond de teint, maudit ?

Arlette

Je l'ai vu tantôt, en-dessous de la serviette sur la petite table là-bas !

Acte troisième

Jimmy

Maman ! As-tu vu mon tee shirt blanc ! Je l'avais mis sur mes bagages ici !

Arlette

Je l'ai mis dans le tiroir d'en-bas ! J'étais écoeurée de le voir traîner ! J'ai mis toutes tes affaires dans le troisième tiroir !...Et toi, Tina ! Elles sont dans le deuxième !

Tina

Bon ! Je ne trouve plus mes boucles d'oreilles !

Fred

Les nerfs ! Je les ai accrochées sur un clou à côté de la toilette ! Comme ça, tu ne les chercheras plus !

Grace

Veux-tu me donner un petit coup de peigne, Arlette ! J'ai l'air d'une vieille folle, emmanchée de même !

Victor

Avez-vous l'intention de faire votre avenir ce soir, Grace ?

Les Sansoucy à Old Orchard

Grace

Il est pas mal fait, mon avenir, à l'âge que j'ai !...Et, vous, Victor ! Vous êtes pas mal chic ! Je pourrais bien vous demander la même chose !

Tina

Est-ce qu'il est correct, mon rouge à lèvres, maman !

Arlette

Montre-moi donc ça pour voir !...Ça a l'air correct, mais, demande donc à Grace ! Elle est meilleure que moi, dans ces affaires-là !

Fred

Batinsse, Jimmy, arrête de te mettre du brylcreem ! Tu vas avoir avoir l'air d'un phoque qui sort de l'eau !

Victor

Arrête donc, Fred, c'est la mode ! Les petites filles aiment ça, se passer la main là-dedans !

Tina

Bordel ! Il y a une maille dans mes bas de nylon !

Acte troisième

Victor

Ce n'est pas grave, ça, ma chouette !...Mets-en pas ! Il fait assez chaud de même ! Puis, à part de ça, avec les belles jambes grillées que tu as là, moi en tout cas, si j'étais plus jeune, je trouverais ça beau en maudit !

Arlette

Il me semble que je suis serrée dans mes culottes !...Tu ne trouves pas, toi, Fred ?

Fred

Non !...Je te trouve bien correct, moi !...Et toi, papa ?

Victor

Moi aussi ! Je trouve que tu as des belles fesses là-dedans ! Tu es mieux de la surveiller ce soir, mon gars !

Arlette

Bon ! C'est assez le chantage de pommes ! Qu'est-ce que vous avez le goût de manger ce soir ?

Les Sansoucy à Old Orchard

Fred

Moi, j'aurais le goût d'une bonne grosse pizza all dress !

Jimmy

Wow, moi aussi ! Il y en a des maudites bonnes à côté du Dairy Queen ! J'en ai mangé une pointe l'autre jour !

Tina

Ouais ! Ce n'est pas bien bon pour ma ligne, ça, de la pizza !

Victor

Tu auras juste à te prendre une pointe aux légumes, ma puce ! Aujourd'hui, il y a juste au chocolat qu'ils n'en font pas !

Fred

Bon ! Tout le monde est d'accord pour la pizza ?...Parfait ! On y va, avant que ça fasse la queue au comptoir !...All aboard !

Tina

Est-ce qu'on prend l'auto ?

Acte troisième

Fred

Es-tu folle, toi ? C'est à cinq minutes d'ici à pieds ! À part de ça, nous vois-tu avec l'auto dans ce bordel-là ? Ça va prendre une heure avant qu'on se trouve un parking ! Tu n'es pas infirme ! Regarde Victor et Grace ! Ils ont quatre fois ton âge, puis ils marchent, eux autres !...Let's go, on y va !

SCÈNE QUATRIÈME

Vers 23h

De retour du centre-ville...dans le motel...

Fred, Arlette et Grace

Arlette

Ouf ! J'ai mon voyage ! Tu parles d'une marche !

Grace

Ouais ! J'ai un petit peu mal aux jambes, moi !

Les Sansoucy à Old Orchard

Fred

Moi, je vais me prendre une bonne bière !...Il y a quelqu'un qui en veut une ?

Grace

Envoie donc, le gendre ! Ça va me remonter un peu !

Arlette

Moi, je vais prendre un jus d'orange ! Si je prends une bière, je pense que je ne pourrai même pas me déshabiller !

Grace

J'espère qu'il n'arrivera rien de grave aux jeunes !

Arlette

Il n'y a pas de danger ! Ils sont avec leur grand-père !

Fred

Ouais, puis Jimmy, il a dix-sept ans ! Il est capable de les défendre !

Acte troisième

Grace

En tout cas, toi Fred, tu m'as bien fait rire tantôt quand tu as accroché le monsieur avec ta barbe à papa !

Fred

Aie, c'est quelque chose ! J'avais l'air d'un vrai fou ! Veux-tu bien me dire ce qui lui a pris de se revirer sec comme ça, lui !

Arlette

Je ne sais pas, mais, tout ce que je sais, c'est qu'il avait les cheveux pleins de mousse rose !...

Grace

...Et qu'il avait l'air en beau fusil !

Fred

Je le comprends ! Qu'est-ce que tu penses que j'aurais fait à sa place ?

Grace

Changement de propos !...Elle était bonne en fusil, la pizza !...Mais, c'est bien cher ! Soixante et quinze cents la pointe ! Ça a dû te coûter une petite fortune, Fred !

Les Sansoucy à Old Orchard

Fred

Pas si pire que ça !...Huit piastres et demie en tout ! Et n'oubliez pas que tout le monde a pris un frite et une liqueur avec ça !

Arlette

Ouais ! Puis, à part de ça, il ne faut pas oublier les bananas splits de Victor et de Jimmy !

Fred

Ouais, sauf que ça, c'était à part ! C'est papa qui les a payés !...Est-ce que ça vous tente de jouer une petite partie de crible avant qu'ils arrivent ! Ça ne devrait pas être long ! Je leur ai dit d'être au motel à minuit au plus tard !

Grace

Envoie donc ! Ça va passer le temps en attendant ! Est-ce que ça te tente, toi, Arlette ?

Arlette

Ça ne me tente pas beaucoup, mais je peux bien jouer avec vous autres !

Acte troisième

SCÈNE CINQUIÈME

Vers minuit et demie

Tina arrive au motel en compagnie de Victor

Tous les personnages...sauf Jimmy

Fred

Voulez-vous bien me dire ce que vous avez fait ? Ça fait une demi-heure qu'on se fait du sang de cochon !

Victor

Comment ça, du sang de cochon ? Aie ! Je vais avoir soixante et sept ans le mois prochain !

Fred

Je ne parlais pas de toi, papa ! Je parlais de ma fille !

Tina

J'étais avec grand-papa ! Je ne pouvais toujours bien pas me faire violer !

Les Sansoucy à Old Orchard

Arlette

On comprend ça, ma puce, mais ton grand-père, il n'est plus jeune ! Imagine ce qui serait arrivé si vous vous étiez fait attaquer !

Victor

Tu lis trop de romans policiers, Arlette ! Voyons donc ! On est juste arrêté une couple de minutes à la piste de danse dehors !

Grace

Est-ce qu'ils vous ont demandé votre carte, Victor ?

Fred

Ce n'est pas ça qui me tracasse ! C'est toi, Tina ! Tu as juste quinze ans, après tout !

Victor

C'était plein de petites jeunes comme elle ! On a juste danser une couple de danses, c'est tout !

Grace

Vous dansez les danses d'aujourd'hui, vous, Victor ?

Acte troisième

Victor

Bien sûr ! Ils nous ont montré ça à l'âge d'or !
Puis, je vous dis que ça bouge en pas pour
rire ! Je pourrai vous les montrer, si ça vous
tente !

Grace

Je ne dis pas non !...Un jour, peut-être bien !

Fred

Et Jimmy, lui ! Où il est ? Pourquoi il n'est pas
avec vous autres ?

Victor

Ah Jimmy ! Il est allé jouer aux machines à
boules ! Qu'est-ce que tu veux qu'il fasse avec
sa sœur et un vieux pépère comme moi ?

Arlette

On avait pourtant demandé que vous restiez
tout le monde ensemble !

Victor

Ouais, je sais bien, mais il m'a demandé pour
aller jouer aux boules ! Je n'étais toujours bien
pas pour le retenir de force !

Les Sansoucy à Old Orchard

Grace

J'espère qu'il ne lui est rien arrivé !

Tina

Bien non, grand-maman ! À la grandeur qu'il a, ça me surprendrait pas mal !

SCÈNE SIXIÈME

Une heure du matin

La tension règne dans le motel... Tous ses habitants sont encore en état d'alerte lorsque Jimmy, à pas feutrés, fait son entrée...

Fred

Ah, te voilà, toi ! Il est temps ! As-tu vu l'heure ? Il est une heure du matin ! Tu parles d'une heure pour un jeune de dix-sept ans ! Et aux States, à part de ça !

Jimmy

Je n'avais pas vu qu'il était si tard que ça !

Fred

Comment ça ?... Tu n'as pas de montre ?

Acte troisième

Jimmy

Elle ne marche plus, ma montre !

Fred

La montre que je t'ai donnée à ta fête ?...Batinsse ! Ça ne fait même pas six mois que je te l'ai donnée ! Veux-tu bien me dire ce que tu fais avec tes montres ? Les manges-tu ? Ça fait trois que je te donne depuis que tu es au monde !

Jimmy

Je ne sais pas, moi !...J'ai demandé l'heure à un bonhomme, mais il parlait juste anglais !...Je n'ai rien compris de ce qu'il a dit !...Ça fait que, j'ai décidé de m'en venir au motel !

Fred

Puis à part de ça, tu sens donc bien la cigarette !...As-tu fumé, toi ?

Jimmy

Bien non ! Ça doit être aux machines à boules ! Tout le monde fumait là-dedans !

Les Sansoucy à Old Orchard

Victor

Je pense, Fred, qu'on est aussi bien de se coucher maintenant que Jimmy est revenu sain et sauf !...Il me sembe que c'est ça, le principal !

Arlette

Ton père a raison, Fred ! On n'est pas pour gâcher nos vacances parce que Jimmy n'avait pas de montre ! Ce n'est pas de sa faute au fond !

Grace

Bon, bien moi, je suis bien contente que tout le monde soit là ! Je vais pouvoir dormir tranquille !

Arlette

Couchez-vous, tout le monde, avant que je ferme les lumières !

ENTRACTE

ACTE QUATRIÈME

Vendredi...6h du matin

Les vacanciers entreprennent la dernière journée de leur périple. Victor et Fred s'affairent déjà à préparer les bagages. Grace et Arlette les rejoignent quelques minutes plus tard.

SCÈNE PREMIÈRE

Tous les personnages

Tina

Maudit ! Le feu est pris dans le motel ?

Les Sansoucy à Old Orchard

Fred

Aie, toi ! Fais attention comment tu parles ! Tu ne sais pas que c'est la dernière journée, aujourd'hui ! On n'a pas le temps de niaiser dans le lit, batinsse !

Arlette

Ton père a raison, Tina ! C'est toi-même qui nous as dit, hier, que tu voulais profiter de ta dernière journée à Old Orchard !...Envoie, toi aussi, Jimmy ! Debout ! Viens nous aider !

Jimmy

Maudit que j'ai mal au cœur ! J'ai juste envie de dégueuler !

Fred

C'est de ta faute aussi ! Tu n'arrêtes pas de manger des maudites cochonneries toute la journée !...As-tu vu mes vers, Arlette ! Je ne les vois plus dans le frigidaire !

Grace

Je les ai mis dehors ! J'ai failli les manger, hier midi ! Je pensais que c'était un restant de soupe !...Une chance que j'ai regardé avant !

Acte quatrième

Victor

Puis là ! Vous avez remarqué que la soupe bougeait !

Grace

Petit comique !...Tiens ! Prenez cette boîte-là et rendez-vous donc utile au lieu de dire des niaiseries !

Tina

Est-ce qu'on va pouvoir venir se changer au motel avant de partir, maman ?

Arlette

Bien sûr, ma puce ! On a le motel jusqu'à trois heures cet après-midi ! Mettez tous vos bagages à la porte, mais gardez-vous du linge pour partir !

Grace

Moi, je vais mettre les restes du frigo dans la glacière ! Comme ça, on va pouvoir les manger sur la plage !

Arlette

Bonne idée, maman !

Les Sansoucy à Old Orchard

Victor

N'oubliez pas les vers, Grace !

Jimmy

Bon, bien moi, mon bagage est prêt ! As-tu une piastre, papa, pour que j'aie manger une croûte au snack bar ?

Fred

Laisse faire la piastre ! Ce matin, on va manger tout le monde ensemble au restaurant !

Tina

Tu aurais pu en parler avant ! J'ai rangé tout mon linge ! Qu'est-ce que je vais mettre pour aller au restaurant ?

Arlette

Voyons, ma puce ! On s'en va juste déjeuner, pas aux noces ! Tu mettras ce que tu t'es gardé pour partir !

Fred

Bon bien, on continue, si on veut les finir, ces maudits bagages-là ! Il me semble qu'il y en a plus que quand on est parti ! Pourtant, on n'a rien acheté !

Acte quatrième

Arlette

Tu te fais des idées, Fred ! Tu vas voir ! Ça va tout rentrer !

Fred

Papa ! Où as-tu mis la corde pour attacher les bagages sur le toit de l'auto ?

Victor

Je l'ai mise dans le coffre à côté du pneu de secours !

Fred

Aie Jimmy, arrête de tourner en rond, et viens nous aider, batinsse !

Tina

Bon ! J'ai encore perdu mon fond de teint !...Comment ça se fait que mes boucles d'oreilles ne sont plus après le clou ?

Arlette

Tiens, le voilà, ton fond de teint !...Tes boucles d'oreilles, je ne les ai pas vues, par exemple !

Grace

Tu les avais dans les oreilles, hier soir !

Les Sansoucy à Old Orchard

Tina

Je le sais, grand-maman, mais je ne me souviens plus où je les ai placées, maudite marde !

Fred

Bon ! La voilà encore poignée dans la marde, celle-là !...J'espère qu'il ne reste plus de bagages ! Je n'ai plus de place à les mettre !

Arlette

Il reste juste ces deux boîtes-là, Fred !

Fred

Batinsse ! Où je vais mettre ça ?

Victor

On a juste à les mettre sur le plancher, en arrière !

Tina

C'est ça ! Puis moi, je vais avoir les deux genoux dans le front !

Victor

Bien non, ma belle ! Tu auras juste à mettre tes petits pieds sur les cuisses à grand-papa !
Moi, ça ne me dérange pas !

Acte quatrième

Arlette

Bon bien, je crois bien qu'il ne reste plus rien, à part Méo et notre linge pour partir !...Où est-ce qu'on va déjeuner, Fred ?

Fred

On va aller juste à côté du motel, Chez Jos ! Il paraît qu'ils servent des maudits bons œufs !

Victor

J'espère qu'ils ne les font pas cuire dans le noxzéma !

SCÈNE DEUXIÈME

Environ 8h30

De retour du restaurant, Jimmy et Tina enfilent leur maillot de bain en vitesse et se ruent à la plage, suivis de près par leurs quatre compères...

Sur la plage

Tous les personnages

Les Sansoucy à Old Orchard

Fred

Bon, je crois bien qu'ici, on ne se fera pas écoeuré par des maudites mouches à marde ! Il n'y a pas un maudit chat, puis il est déjà huit heures et demie !

Tina

Maudit qu'il vente ! J'aurais dû m'attacher les cheveux ! Ça m'arrive dans la face et ça m'empêche de bronzer !

Grace

Tiens ! Voilà un élastique, ma chouette !

Tina

Merci, grand-maman !...On n'a plus besoin de se mettre de crème, hein maman ?

Arlette

C'est peut-être mieux de ne pas prendre de chance ! Avec ce vent-là, le soleil frappe encore plus !

Jimmy

Bien, voyons donc ! Ça fait une semaine qu'on est ici ! Il n'y a plus de danger pour les coups de soleil !

Acte quatrième

Fred

Aie ! Si ta mère le dit, c'est vrai ! Tu parles d'une maudite manie d'obstiner ! Ça a pas encore le nombril vert et ça obstine tout le temps !...Batinsse ! Regarde-moi donc les innocents qui nous collent au cul ! Si on restait encore une semaine, je pense qu'on serait obligé de se faire bronzer dans le motel !

Tina

Et en plus, ils ont un petit maudit braillard avec eux autres ! Ça, ça m'énerve ! Il n'y a pas moyen d'écouter ma musique tranquille !

Fred

Et la cerise sur le sundae, ils parlent anglais !

Arlette

Taisez-vous ! Peut-être bien qu'ils comprennent le français !

Fred

Es-tu folle, toi ? Penses-tu que les Anglais, ils vont se forcer pour parler le français ? Ils n'ont pas besoin de ça ! Même chez-nous, c'est

Les Sansoucy à Old Orchard

nous autres qui se forcent pour parler leur langue !

Victor

Bon ! On va laisser les séparatistes où ils sont !...Est-ce qu'il reste encore de la bière, Arlette ?

Grace

Vous êtes de bonne heure sur la bière, Victor !...Il en reste deux dans la glacière !

Fred

Ouais ! On ne se mettra pas sur le party avec ça !

Victor

En veux-tu une, Fred ?

Fred

C'est aussi bien de la boire tout de suite, si je veux être en forme pour conduire !

Jimmy

Est-ce qu'il y a quelqu'un qui veut jouer au frisbie avec moi ?

Acte quatrième

Victor

Je vais y aller, moi ! Ça va me dégourdir les muscles, un peu !

Tina

Moi, je vais aller faire une petite marche jusqu'au quai !

Grace

Est-ce que ça te dérange que j'y aille avec toi, Tina ?

Tina

Pas du tout, grand-maman ! Je vais surveiller les beaux hommes pour vous !

SCÈNE TROISIÈME

Fred et Arlette, seuls sur leur chaise de plage,
face à la mer...

Arlette

Aie ! On est bien, hein Fred ? Je pense que c'est la première fois qu'on est tout seul depuis qu'on est ici !

Les Sansoucy à Old Orchard

Fred

Tu as bien raison, Arlette !...Es-tu contente de ton voyage ?

Arlette

Très contente, Fred, puis je tiens à te remercier pour tout ce que tu as fait pour nous amener tous ici !

Fred

Ça me fait plaisir ! Ils ont l'air à avoir tous aimé leur voyage, hein ?

Arlette

Je suis sûre de ça, Fred !...Maman m'en a parlé un peu, hier soir !

Fred

Ah oui !...Et qu'est-ce qu'elle t'a dit ?

Arlette

Elle m'a dit qu'elle était bien contente d'être avec nous autres ici ! Elle m'a dit aussi que tu étais un maudit bon gars !

Acte quatrième

Fred

Mon père a l'air bien content lui aussi ! Des fois, je le regardais sur la plage, et il avait l'air parti dans les nuages !

Arlette

Et les enfants ! Tu les as vus aller ! Des vraies queues de veaux ! Il n'y avait pas moyen de les arrêter !

Fred

Tu sais, Arlette ! Je voulais te dire quelque chose à propos des enfants !...C'est vrai que je les engueule souvent, mais...je les aime quand même, tu sais !

Arlette

Je le sais bien, voyons, Fred ! C'est ta manière à toi de les aimer ! Ils le savent aussi ! Ne te fatigue pas avec ça ! Ils t'aiment eux autres aussi !

Fred

Je voulais te dire aussi que je suis bien avec toi !

Arlette

Moi aussi, Fred, puis je ne te changerais pas pour deux de vingt ans !...Aie ! Qu'est-ce que tu dirais si on allait se baigner à la mer, seulement tous les deux ?

Fred

C'est une maudite bonne idée !...Envoie ! Le dernier rendu, il pue !

SCÈNE QUATRIÈME

Grace et Tina sont revenues de leur promenade...Victor et Jimmy les rejoignent...

Grace, Tina, Victor et Jimmy

Grace

Où ils sont, Arlette et Fred ?

Victor

Ils ne doivent pas être bien loin ! Je connais assez Arlette ! Elle ne s'en va jamais bien loin de sa couvée !

Acte quatrième

Jimmy

Aie ! Regardez ! Ils sont là-bas sur le bord de la mer !

Tina

C'est bien trop vrai ! Mais qu'est-ce qu'ils font là ?

Grace

Bien voyons, Tina ! Ton père et ta mère ont le droit d'être tout seuls de temps en temps !

Victor

C'est vrai ça, les jeunes ! Vous êtes toujours dans leurs culottes !

Tina

Ouais ! Peut-être bien, mais, quand on débarque de leurs culottes, ils paniquent !

Grace

C'est comme ça des parents, ma puce ! Ils font tout pour que leurs petits oiseaux apprennent à voler, et, quand les petits sont prêts à partir, le papa et la maman oiseaux ont le cœur gros !

Les Sansoucy à Old Orchard

Tina

Ouais bien, si c'est comme ça, je n'en aurai pas d'enfants !

Grace

Ne dis pas ça, ma chouette ! Tu as bien le temps de changer d'idée !

Victor

Ouais, surtout quand le prince charmant va te rebondir en pleine face !

SCÈNE CINQUIÈME

Fred et Arlette reviennent de la mer,
main dans la main

Tous les personnages

Fred

Aie, je vous dis que ça fait du bien en maudit, cette petite saucette-là, hein Arlette ?

Acte quatrième

Arlette

Je te crois ! Et l'eau est chaude à part de ça !
Vous devriez y aller, maman ! Ça vous ferait
du bien, à vous aussi !

Grace

Non ! Ça ne me tente pas trop ! Surtout pas
toute seule !

Victor

Je vais y aller avec vous, moi, Grace, à moins
que vous ayez peur d'un vieux vicieux comme
moi !

Grace

Envoyez donc ! Arlette a probablement raison !
Je vais y aller avec vous, Victor ! Après tout, il
ne peut pas m'arriver grand chose !

Arlette

Faites attention aux vagues ! Elles sont bien
traîtres ! Des fois, on ne les voit même pas
venir !

Victor

N'aie pas peur, Arlette ! Je vais la surveiller, ta
mère, comme un petit bébé !

Les Sansoucy à Old Orchard

Jimmy

Il est quelle heure ? Je commence à avoir faim, moi !

Arlette

Il est onze heures et dix !

Tina

Maudit que ça passe vite ! Il me sembe que je suis encore toute blanche ! Mes amis vont bien me demander s'il a plu toute la semaine !

Fred

Es-tu folle, toi ? Tu as l'air d'une négresse !

Jimmy

Est-ce qu'on mange ?

Fred

Sers-toi, grand flanc mou ! La glacière est là ! Tu as juste à l'ouvrir, batinsse !

Arlette

Qu'est-ce que tu aimerais manger, Jimmy ?...Il reste du beurre de peanut, cinq tranches de pain, du chez whiz, des chips, deux cokes en cannette et un seven up en bouteille !

Acte quatrième

Jimmy

Je vais prendre un sandwich au chez whiz
avec des chips puis un coke !

Arlette

Et toi, Tina ?

Tina

Moi, je ne mange plus ! J'ai de la misère à ren-
trer dans mes culottes ! Pour moi, j'ai pris cinq
livres ici, maudite marde !

Arlette

Toi, Fred ! Veux-tu manger quelque chose ?

Fred

Juste des chips avec un coke, s'il te plaît !

Arlette

Est-ce qu'il y a quelqu'un qui surveille Grace et
Victor ?

Fred

Voyons, Arlette ! À l'âge qu'ils ont ! C'est bien
juste s'ils ont les orteils dans l'eau ! Je les vois
là-bas !...Tiens ! Ils s'en viennent !

SCÈNE SIXIÈME

Tous les personnages

Victor

Aie ! Regardez ce que j'ai trouvé !

Tina

Tu parles d'un beau coquillage ! Est-ce que je peux l'avoir ?

Victor

Bien sûr, ma chouette ! Tiens ! Le voilà !

Tina

Merci, grand-papa ! Je vais mettre mes bijoux dedans, sur mon bureau, dans ma chambre !

Jimmy

Tes bijoux ! Tu as seulement du toc !

Tina

Puis après ! Ce sont... mes bijoux ! Ce n'est pas de tes maudites affaires, toi !

Fred

Ok, time out ! C'est assez, batinsse ! Il nous reste juste une couple d'heures sur la plage !

Acte quatrième

On n'a pas le goût de les passer à vous entendre vous obstiner pour des niaiseries !

Arlette

C'est bien trop vrai ! Il est déjà une heure et cinq ! Voulez-vous manger un petit quelque chose, maman ?

Grace

Bof ! Fais-moi un sandwich avec ce qui reste !
Je n'ai pas très faim !

Arlette

Et vous, Victor ?

Victor

La même chose ! Et une liqueur, s'il en reste !

Arlette

Il me reste juste une tranche de pain par exemple !

Victor

Ce n'est pas grave ! Tu as juste à la plier en deux ! De même, elle va être moins engraisante pour mon petit michelin !

Les Sansoucy à Old Orchard

Tina

Bon bien, moi, je vais aller me saucer une dernière fois !

Jimmy

J'y vais avec toi !

Tina

Ok, mais tu es mieux de ne pas faire de niaiseries, par exemple !

Jimmy

Je te jure !

SCÈNE SEPTIÈME

Fred, Arlette, Victor et Grace

Arlette

Regardez ça si c'est beau de les voir aller ! Je suis pas mal fière d'eux autres !

Grace

Tu as bien raison, Arlette ! Tu as des beaux enfants ! Et en plus, ils sont très gentils !

Acte quatrième

Fred

Ouais, mais des fois, ils me tapent sur les nerfs en batinsse !

Victor

Bien voyons, Fred ! C'est seulement normal qu'ils s'obstinent un peu de temps en temps ! Pour moi, tu as oublié comment tu étais avec tes sœurs !

Fred

C'est vrai que je n'étais pas toujours un cadeau avec elles, hein ?

Victor

Je ne te le fais pas dire ! Et tu n'arrêtais pas de me demander de l'argent...comme ton gars !

Fred

Ouais ! Mais ce n'était pas pour gaspiller aux machines à boules, par exemple !

Victor

Non, c'était pour t'acheter de la réglisse rouge ! Puis le soir, tu avais mal au cœur ! Alors, ta mère était en maudit après moi parce que je t'avais encore donné de l'argent !

Les Sansoucy à Old Orchard

Arlette

Il me sembe que ce n'était pas comme ça chez-nous, hein maman ?

Grace

Je ne m'en rappelle plus ! Moi, j'ai juste des beaux souvenirs dans la tête ! Les autres, je les ai oubliés, je crois bien !

Victor

Ça doit être ça !...En tout cas, Tina, c'est un maudit beau brin de fille !...Tu es mieux de la surveiller, Fred !

Grace

Vous ne pensez qu'à ça, vous !

Victor

Ce n'est pas ça que je veux dire ! Je voulais juste dire à Fred de surveiller les petits morveux qui lui tournent autour ! Elle mérite quelqu'un de bien, ma petite Tina !

Arlette

Ça, on le sait, Victor !...Et Jimmy aussi, il est bien correct !

Acte quatrième

Fred

Ouais, bien lui, il serait mieux de se dégourdir !
Il n'est même pas capable de mettre les vidanges tout seul !

Victor

Voyons donc, Fred ! Il fallait se battre avec toi
toutes les maudites fois pour que tu les mettes,
les vidanges ! Tu ne t'en rappelles pas ?

Arlette

Tiens ! Voilà les enfants !

SCÈNE HUITIÈME

Tous les personnages

Tina

Regarde-moi la tête ! Il m'a toute arrosée, cet
innocent-là !

Arlette

Franchement, Jimmy ! Tu aurais pu faire atten-
tion !

Les Sansoucy à Old Orchard

Jimmy

Ce n'est pas de ma faute si elle a reçu une grosse vague en arrière de la tête !

Tina

Maudit menteur ! C'est toi qui m'as poussée dans la vague !

Fred

Bon, il est deux heures ! Il reste juste trois quarts d'heure ! Fermez-vous la trappe avant que je m'embarque en arrière de mon volant pour huit heures !

Arlette

Votre père a bien raison, les enfants ! Ne vous parlez plus ! Comme ça, il n'y aura pas de chicane !

Grace

Aie ! Ce n'est pas croyable ! Il me semble qu'on vient d'arriver !

Arlette

Ça, c'est vrai ! C'est comme si c'était hier !

Acte quatrième

Victor

En tout cas, moi, je suis bien content de mon voyage !

Grace

Aie ! Y avez-vous pensé ? Pas une goutte de pluie pendant une semaine !

Fred

Ouais, et ça, c'est rare en maudit ici ! On a été chanceux en batinse ! À part la gang de cons qui nous collaient au cul sur la plage !...Moi aussi, je suis bien content de mon voyage !

Grace

Regardez la mer avant de partir, les enfants !
Demain matin, elle ne sera plus là !

Tina

Je comprends ! C'est le garage que je vais avoir dans la face en me levant !

Jimmy

Et moi, penses-tu que c'est mieux, il y a un arbre qui rentre quasiment dans ma chambre !

Les Sansoucy à Old Orchard

Victor

Vous êtes bien chanceux, les jeunes ! Nous autres, on était quatre dans la même chambre et moi, c'était les pieds de mon frère que j'avais dans la face quand je me réveillais !

Grace

C'était à peu près la même chose chez-nous ! Mais nous autres, c'était moins pire ! On était juste trois, mais mon frère ronflait comme un engin tout de suite en se couchant ! Des fois, ça me prenait une heure à m'endormir !

Arlette

J'espère, les enfants, que vous avez écouté ce qu'ils viennent de dire, et que vous allez apprécier un peu ce que vous avez maintenant !

Fred

Bon ! Il est trois heures moins quart ! Il faut lever le camp si on ne veut pas arriver trop tard chez-nous ! Lets'go ! Tout le monde emmène un petit quelque chose !

Grace

À la prochaine, la mer ! J'espère, en tout cas !

Acte quatrième

SCÈNE NEUVIÈME

Huit heures plus tard

La scène se déplace dans le hall d'entrée des Sansoucy. Les voyageurs épuisés, viennent d'arriver de leur périple. Les bagages sont empilés ici et là.

Tous les personnages

Tina

Maudit que je suis fatiguée ! Je pense que je ne serai même pas capable de me rendre dans mon lit !

Victor

Veux-tu que je te transporte dans mes bras, ma chouette ?

Grace

Vous n'avez pas de bout, vous, Victor !

Victor

Moi, je suis comme les scouts, toujours prêt à rendre service !

Les Sansoucy à Old Orchard

Jimmy

Bon, bien moi, je vais me coucher ! Salut tout le monde !

Arlette

Bonne nuit, mon grand ! À demain !

Tina

Moi aussi, je vais y aller ! Salut !

Grace

Bonne nuit, ma puce ! Dors bien !

Victor

Ouais, puis si tu rêves aux anges, ne m'oublie pas !

Fred

Une petite bière, papa ?

Victor

Ouais, envoie donc, elle va être bonne en maudit ! Ça fait un bon bout de temps que je n'en ai pas pris une !

Fred

Je comprends ! Je pense que c'est avant-hier, batinsse ! Les femmes, un petit quelque chose à boire ?

Acte quatrième

Grace

Pas moi en tout cas ! Je ne tiens plus debout !
Je vais me coucher !

Fred

Et toi, Arlette ?

Arlette

Rien pour moi non plus ! J'ai de la misère à me
garder les yeux ouverts ! Allez, bonne nuit tout
le monde !

SCÈNE DIXIÈME

Fred et Victor restent seuls, assis dans un fauteuil,
sirotant leur bière

Victor

Puis Fred, es-tu content de ton voyage ?

Fred

Très content, papa !

Les Sansoucy à Old Orchard

Victor

J'espère que je ne t'ai pas trop écoeuré, tantôt sur la plage, quand je t'ai parlé de toi quand tu étais petit !

Fred

Pas du tout, papa ! Je pensais à ça justement en m'en venant dans l'auto ! Je pense que j'avais oublié des petites affaires en vieillissant !

Victor

C'est normal, on est tous pareils ! Quand on a des enfants, on dirait qu'on perd la mémoire !

Fred

Ça doit être ça !

Victor

Tu as juste à t'en rappeler de temps en temps, et comme ça, tu vas être plus patient avec tes enfants !

Fred

Je vais essayer !...Merci, papa, pour tout ce que tu fais pour moi !

Acte quatrième

Victor

Je suis bien content ! Ça veut dire que je peux encore servir à quelque chose !...Bon ! Je crois bien que je vais aller me coucher moi aussi !

Fred

Ouais ! Je pense que c'est une bonne idée !

Victor

Bonne nuit, mon gars !

Fred

Bonne nuit, papa !

RIDEAU

Au sujet de l'auteur

Né dans le quartier Limoilou de Québec en 1947, Henri Marineau fait ses études classiques à l'Externat Classique Saint-Jean-Eudes entre 1959 et 1968. Il s'inscrit par la suite en linguistique à l'Université Laval où il obtient son baccalauréat et son diplôme de l'École Normale Supérieure en 1972.

Cette année-là, il entre au Collège des Jésuites de Québec à titre de professeur de français et participe activement à la mise sur pied du Collège Saint-Charles-Garnier en 1984.

Depuis lors, en plus de ses charges d'enseignement, M. Marineau occupe divers postes de responsabilités au sein de l'équipe du Collège Saint-Charles-Garnier. Après une carrière de trente et un ans dans le monde de l'éducation, M. Marineau prend sa retraite en juin 2003.

Les Sansoucy à Old Orchard

À partir de ce moment-là, il emprunte la route des écritures qui le conduira sur des chemins aussi variés que la poésie, le roman, le théâtre, le conte, la biographie et la satire.

Du même auteur

«Les chemins de ma vie», poésie,
Les éditions de la Petite-Nation, 2005.

«Ne jamais abandonner... ! Louis Garneau»,
biographie, Louis Garneau inc, 2006

«Dis-moi ce que tu penses !», satire,
Fondation littéraire Fleur de Lys,
Montréal, 2008, 268 pages.

«Ludger et Bernadette», roman
Fondation littéraire Fleur de Lys
Laval, 2008, 252 pages.

«Où est passé notre cœur d'enfant?», contes
Fondation littéraire Fleur de Lys,
Laval, Québec, 2008, 130 pages.

Communiquer avec l'auteur

Adresse électronique

henri.marineau@sympatico.ca

Site Internet personnel

<http://www.henrimarineau.com/accueil/>

*Page personnelle de Henri Marineau
sur le site de la Fondation littéraire Fleur de Lys*

[http ://www.manuscritdepot.com/a.henri-marineau.4.htm](http://www.manuscritdepot.com/a.henri-marineau.4.htm)

Table des matières

PRÉSENTATION.....	9
DISTRIBUTION.....	11
NOTE DE L'AUTEUR.....	13
ACTE PREMIER.....	15
SCÈNE PREMIÈRE.....	16
SCÈNE DEUXIÈME.....	19
SCÈNE TROISIÈME.....	24
ACTE DEUXIÈME.....	27
SCÈNE PREMIÈRE.....	27
SCÈNE DEUXIÈME.....	31
SCÈNE TROISIÈME.....	34
SCÈNE QUATRIÈME.....	38
SCÈNE CINQUIÈME.....	42

Les Sansoucy à Old Orchard

ACTE TROISIÈME.....	55
SCÈNE PREMIÈRE	55
SCÈNE DEUXIÈME	56
SCÈNE TROISIÈME.....	64
SCÈNE QUATRIÈME	69
SCÈNE CINQUIÈME	73
SCÈNE SIXIÈME.....	76
ENTRACTE.....	79
ACTE QUATRIÈME.....	81
SCÈNE PREMIÈRE	81
SCÈNE DEUXIÈME	87
SCÈNE TROISIÈME.....	91
SCÈNE QUATRIÈME	94
SCÈNE CINQUIÈME	96
SCÈNE SIXIÈME.....	100
SCÈNE SEPTIÈME.....	102
SCÈNE HUITIÈME.....	105
SCÈNE NEUVIÈME	109
SCÈNE DIXIÈME	111
Au sujet de l’auteur.....	115
Du même auteur.....	117
Communiquer avec l’auteur.....	119



Éditeur écologique

L'édition en ligne sur Internet contribue à la protection de la forêt parce qu'elle économise le papier.

Nos livres papier sont imprimés à la demande, c'est-à-dire un exemplaire à la fois suivant la demande expresse de chaque lecteur, contrairement à l'édition traditionnelle qui doit imprimer un grand nombre d'exemplaires et les pilonner lorsque le livre ne se vend pas. Avec l'impression à la demande, il n'y a aucun gaspillage de papier.

Nos exemplaires numériques sont offerts sous la forme de fichiers PDF. Ils ne requièrent donc aucun papier. Le lecteur peut lire son exemplaire à l'écran ou imprimer uniquement les pages de son choix.

<http://manuscritdepot.com/edition/ecologique.htm>

Achévé en

Juillet 2009

Édition, composition et distribution

Fondation littéraire Fleur de Lys inc.

Adresse électronique

contact@manuscritdepot.com

Site Internet

www.manuscritdepot.com



Henri Marineau

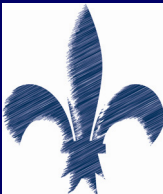
Quoique le théâtre soit conçu pour être mis en scène et joué devant public, l'auteur de ce chapitre de vie de la famille Sansoucy vous invite à en tirer tous les plaisirs de sa lecture et si, parmi vous, il en est qui ont le goût de monter sur scène avec elle, allez-y !...

Le rideau se lève sur les Sansoucy ! Une famille sans histoire ! Et pourtant !...

Leur voyage à Old Orchard nous permettra d'entrer dans les antichambres de leur intimité familiale, remplies de rebondissements invraisemblables.

Les Sansoucy, six personnages colorés, incarnent une naïveté sympathique qui nous transporte dans les coulisses d'une complicité contagieuse. Impossible de résister aux scènes hilarantes que nous présentent leurs attitudes souvent maladroites.

Néanmoins, nous sommes subjugués par l'attachement qui réussit à émerger de leurs discussions parfois houleuses au-delà desquelles nous sommes amenés, petit à petit, à découvrir les liens profonds qui unissent la famille Sansoucy.



Fondation littéraire Fleur de Lys

Le premier éditeur libraire francophone
à but non lucratif en ligne sur Internet
www.manuscritdepot.com

ISBN 978-2-89612-330-8